RESEÑAS

FRANCISCO MONTERDE, *El temor de Hernán Cortés y otras narraciones de la Nueva España*. Prólogo de Luis González Obregón. Grabados de Julio Prieto y de Francisco Monterde Fernández.—México, Imprenta Universitaria, 1943. xiv, 346 pp.

El colonialismo literario fué uno de los insólitos productos de la Revolución mexicana. Los colonialistas que formaron un grupo que se desenvolvió entre el 15 y el 23 —años más, años menos— revelan preocupación por lo propio, por lo nacional. No se diga que esta visión proyectada hacia el pasado virreinal se había manifestado ya durante el período romántico. El caso no fué idéntico. Los románticos de México fueron al virreinato como los románticos de España fueron a la Edad Media. Unos y otros respondieron a una tendencia de historicidad cristiana tocada del más falso idealismo. Característica propia de lo romántico. En unos y en otros lo pasado es pasado, sólo pasado. En unos y en otros, además, el estilo literario es, por lo general, descuidado, fácil, hecho, si cabe decirlo, al descuido. (Acaso sólo Bécquer supo poner dignidad literaria en sus relatos.)

El colonialismo de los años que se indican, en primer lugar, constituye una interpretación estética de lo nuestro que, por esto o por aquello, había sido casi olvidado durante los períodos literarios anteriores y, en segundo lugar, significa un valor literario de subidísimos quilates, no obstante los recursos arcaicos en que cayó. (Estos recursos arcaicos fueron hijos de la estrecha cercanía con que fueron mirados ciertos modelos españoles de la época: Répide, San José, Valle-Inclán.)

El colonialismo literario —dicho sea de modo rápido— ha tenido dos períodos: uno estático y otro dinámico. El estático quedó (redundancia no innecesaria) quieto en sus modos iniciales. Tal es el caso que ofrece la obra de Artemio de Valle-Arizpe — tan rica en documentos, en gracia, mas tan pobre, tan raquítica en vitalidad idiomática. El dinámico avanzó y alcanzó el estudio de nuestros días. Ha logrado reavivar sus temas, las materias humanas que toca, incorporándolos más y más al sentido de

nuestra vida nacional. En cuanto al idioma, lo ha sujetado a una pertinaz y ceñida revisión; tornándolo agua clara, olorosa a naranjas y a brisas.

Tal es el caso de Francisco Monterde. Tal es el ejemplo que nos ofrece con este su último libro. Su lectura se hace tan grata, tan estrechamente dulce, que se entra por los sentidos y se queda como aroma de recuerdo en el espíritu.

Los relatos que ofrece, además, están concebidos con un ánimo nuevo: el de la evocación. No se queda Monterde en el pasado, sino que sale de él y al salir nos trae sus experiencias literarias y sus recuerdos íntimos y sus saberes. De ahí que este libro nos llegue no como un libro más, dedicado a la exhumación de una época vieja —tan vieja como barroca, como, en el fondo, desconocida—, sino como la muestra del espíritu fecundo, empapado de humanidad, de un pueblo que supieron crear unos cuantos héroes de la religión y de la educación.

De este libro de Monterde entresacaré yo no sé cuántos capítulos y los pondría como ejemplos de bien decir y de cristianísimo sentir, delante de los ojos de los niños. No creo que se pueda hacer elogio más merecido de un libro de esta especie. Monterde confirma, con este su último libro, el prestigio de su diáfano estilo. Francisco Monterde está en la plenitud de la creación artística.

E. ABREU GÓMEZ

H. R. HAYS, *Twelve Spanish American Poets*. (Selecciones, notas, introducción y versiones del editor Hays.)—New Haven, Yale University Press, London, Humphrey Milford, Oxford University Press, 1943. 336 pp.

Gracias al "Oliver Baty Cunningham Memorial Publication Fund", de la Universidad de Yale, éste es el volumen diez y nueve de los publicados por dicha institución y en las prensas de la Universidad, y constituye una adición importante al creciente número de antologías de los poetas latinoamericanos contemporáneos de *entre guerre*.

Los poetas incluidos en este volumen son: Ramón López Velarde de México, Luis Carlos López de Colombia, Vicente Huidobro de Chile, Eugenio Florit de Cuba, Jorge Luis Borges de la Argentina, Jorge Carrera Andrade del Ecuador, José Gorostiza de México, Pablo de Rokha de Chile, Nicolás Guillén de Cuba, Pablo Neruda de Chile, César Vallejo del Perú y Jacinto Fombona Pachano de Venezuela.

Las versiones inglesas del señor Hays aparecen a la derecha, y los originales en español a la izquierda, como es costumbre adoptada ahora en antologías de esta clase. Las veintiuna páginas de la Introducción discuten "Poetry and Latin American Culture", "The Symbolist Heritage", "The Decades of Experiment", "New Types of Objectivity" y "The Purpose and Scope of the Anthology". Las selecciones de cada poeta van